

AUF 1 TEXTIL-ARTIKEL NACH WAHL  
**10% Rabatt**  
 Außer Jack Wolfskin • CEIL • Street One. Pro Einkauf ist 1 Coupon einlösbar. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gültig bis 13.08.14  
**Büsum** Gewerbegebiet Hafentörn 4  
**STOLZ** Das Kaufhaus im Norden  
 auch sonntags geöffnet!

Ebbe & Flut in Büsum				
6 Mi	1:23	8:15	14:05	20:49
7 Do	2:41	9:34	15:28	22:14
8 Fr	4:07	10:54	16:52	23:34

- Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

KangaROOS - FILA - BIRKENSTOCK  
**GROSSER MARKEN-OUTLET-VERKAUF!**  
 ...über 3000 Paar...!  
**SCHUHE**  
 Alles zu Outlet-Preisen!  
 nur 4 Tage ...  
 DONNERSTAG 07. AUGUST 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 FREITAG 08. AUGUST 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 SAMSTAG 09. AUGUST 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 SONNTAG 10. AUGUST 12<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
**BÜSUM**  
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25  
 - TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...  
 Rieker - Lillifee - Kilitec - Waldläufer - Helly Hansen - Caprice

## Moin zusammen ...

Ausgewogene Ernährung hin oder her – manchmal führt an einer anständigen Portion Pommes mit Mayo einfach kein Weg vorbei. Allerdings wurde mir der Genuss dieser Spezialität in letzter Zeit öfter durch untaugliche Darreichungsformen verleidet. So ist es im Zuge der Retrowelle fast schon die Regel, dass man seine Pommes heute in der Tüte bekommt.

In den frühen Siebzigern war das kein Problem: Damals waren die Pommes kürzer und dicker und man bekam Plastikspieße mit spitzen Zacken dazu. Wenn ich heute versuche, die fragilen Langpommes mit einer unförmigen Holzgabel dem Kartoffel-Mayonnaise-Knäuel zu entreißen, kann ich sicher sein, früher oder später Teile der Mahlzeit an mein Oberhemd zu verlieren. Doch es geht noch schlimmer: Vor ein paar Tagen drückte man mir als Pommes-„Besteck“ eine Art Mikadostab in die Hand. So weit ist es gekommen mit unserer Esskultur!

Mal sehen wie lange es noch dauert, bis mir jemand Pommes im Brötchen andrehen will ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
 – direkt am Deich –  
*Scholle „Büsum“, gebraten mit Krabben, zerlassener Butter, Salzkartoffeln und Eisbergsalat € 16,90*  
*Garnelen, in Knoblauchbutter gebraten mit Baguette und Tomatensalat € 14,90*  
*Hähnchenbrustfilet, gebraten auf Pfannengemüse und Salzkartoffeln € 10,50*  
 Geöffnet 11<sup>30</sup> – 14<sup>30</sup> Uhr + 17<sup>30</sup> – 21<sup>30</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950



## Maxim Kowalew Don Kosaken „Aus den Tiefen der russischen Seele“

Russisch-orthodoxe Kirchengesänge, Volksweisen und Balladen, stimmungsvoll vorgetragen, kann man heute Abend in der St. Andreas-Kirche erleben. Die „Maxim Kowalew Don Kosaken“ knüpfen mit ihrem eineinhalbstündigen Programm an die Tradition der großen alten Kosaken-Chöre an: Chorgesang und Soli in stetem Wechsel – Tiefe der Bässe, tragender Chor, über

Bariton zu den Spitzen der Tenöre.

Auch im neuen Konzertprogramm werden Wunschtitel wie „Abendglocken“, „Stenka Rasin“, „Suliko“ und „Marusja“ nicht fehlen.

Heute, 20 Uhr, St. Andreas-Kirche, An der Mühle 60  
 Karten € 16,- (Abendk. € 18,-)  
 Vorverkauf an der Theaterkasse im GVZ, Südstrand 11,  
 Tel. (04834)909114

## „Inselrundfahrt“ mit dem Rad

Heute steht bei den „Büsumer Wattenlöpers“ Antonie und Bodo Spreu eine besondere Radtour auf dem Programm: Büsum war noch bis ins 16. Jahrhundert eine Insel namens Busen. Die erste Verbindung zum Festland war der sogenannte Wahrdamm, dessen Verlauf der Straßenverbindung Österdeichstrich – Reinsbüttel entspricht.

Das Ehepaar Spreu zeigt und erläutert auf der Tour Zeugnisse der alten Insel und des Kirchspiels Büsum. Um 10 Uhr startet die rund zweistündige Tour an der Freitreppe am Museumshafen.

Kostenlos mit Gästekarte  
 Info unter 0 48 34 / 36 05

**Wilawan's Wellness Tempel**  
 Original Thai Massage in Büsum  
 Teil- und Ganzkörpermassagen  
**ab € 18,-**  
 ☎ 01 74 611 33 02  
 – KEINE EROTIKMASSAGEN –  
 Tägl. 10 – 18 Uhr • Schmiedestr. 5

Erleben Sie mit Ihrem zertifizierten Wattführer Hans Weerts eine **Wanderung ins Büsumer Watt mit Krabbenfischen**  
 Do., 7. August, 13 Uhr (Dauer 2,5 h)  
 Treffpunkt: Nordseestr./Camping Nordsee

Wetter			
Mi	Max: 24 °C	6 – 17 km/h Böen – 29 km/h	
	Min: 15 °C		
Do	Max: 21 °C	9 – 21 km/h Böen – 33 km/h	
	Min: 17 °C		
Fr	Max: 24 °C	8 – 24 km/h Böen – 34 km/h	
	Min: 17 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

### >> MITTWOCH, 06.08.

- 7:00 MS „Blauort“/Hafenb. II Hochseeangeln
- 8:30 Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
- 9:30 Hauptstrand Nordseesport
- 9:30 Vitamaris Bewegungsbad in der Gruppe
- 10:00 Freitreppe Museumshafen Radtour um die alte Insel Büsum
- 10:00 Grethof/B203 Maislabyrinth
- 10:30 Gäste- u. Veransth. zentrum Vortrag „Projekt Wasserkante“
- 10:45 Kurpark Anleitung Vitalparcours
- 11:00 Watt'n-Insel „Amigo-Spielemobil“
- 11:00 Vitamaris Therap. Atemgymnastik
- 11:00 Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. „Pony-Games“ für Kinder
- 11:00 Strandhaus/Büs. Deichh. Wattwanderung
- 12:00 St. Clemens-Kirche Mittagsgebet
- 13:00 Leuchtturm Wattwanderung mit Krabbenfang
- 13:30 Mini-Maxi-Club Keilrahmen gestalten (Anm.)

Fortsetzung Seite 2

**Fahrplan 06.08.**  
**Ausflugsschiffe ab Ankerplatz**  
**Büsum-Helgoland** 9:15 Uhr  
 3-4 Std. Aufenthalt  
 Rückkehr ca. 18:45  
**Fahrt zur Seehundsbank**  
 Fahrzeit ca. 2 1/2 Std.  
 9:00 (Sonderpreis), 16:00 Uhr  
**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 11:45, 13:15, 14:45 Uhr  
**Fangfahrt in See** (ca. 1 3/4 Std.)  
 9:00, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
**Reederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

- 14:00** Nordseestraße/Seebrücke  
Baustellenführung (Anm.) auch 15:30
- 14:00** Ankerplatz/Reetdachpav.  
Wattführung mit Dipl. Biologen
- 14:00** Leuchtturm  
Wattwanderung
- 14:00** Eingang Piraten Meer  
Kinderwattführung
- 14:00** Eingang Camping Nordsee  
Wattführung mit Krabbenfischen
- 14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15  
Bernsteinschleifen
- 14:30** Blanker Hans  
„Kinder führen Kinder“
- 14:30** Kurpark  
Boule mit den Nordsee-Boulern
- 15:00** Blanker Hans  
Vortrag „360° Wattenmeer“
- 15:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
Ponyreiten
- 15:30** Ev. Gemeindehaus  
Bunter Nachmittag für Senioren
- 16:00** Strandhaus/Büs. Deichh.  
Schlüsselanhänger-Knüpfkurs
- 16:00** Grethof/B203  
Ponyreiten
- 16:30** Gäste- u. Veranst'zentrum  
Puppenth. „Räuber Hotzenplotz“
- 18:00** Watt'n Insel  
Gute-Nacht-Geschichte
- 18:00** Strandhaus/Büs. Deichh.  
„Schaf-Safari“
- 18:30** Vitamaris  
Vortrag „Mehr Vitalität ...“
- 19:00** Surfschule/Watt'n Insel  
SUP-Yoga
- 19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Teddynähen (Anm.)
- 19:00** St. Andreas-Kirche  
„AA“-Treffen
- 20:00** St. Andreas-Kirche  
„Maxim Kowalew Don Kosaken“
- 20:00** St. Clemens-Kirche  
„Die Seele baumeln lassen“

## BIOMARIS®

Gesundheit & Schönheit aus dem Meer  
**BIOMARIS Enten-Spaß**  
vom 4. bis zum 10. August  
Bei einem Einkaufswert von  
mindestens 25 € erhalten Sie  
eine BIOMARIS Bade-Ente  
**GRATIS** dazu.\*

\* Solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar  
mit weiteren Aktionen.

**BIOMARIS SHOP BÜSUM**  
Ehepaar Unger, Südstrand 7A

## Naturschlick zum Mitnehmen

Büsumer Naturschlick  
und Schlick-Meersalz-  
Peeling aus der Dose.



**Naturschlick-Pulver**  
1000g € 29,50/240g € 12,50/50g € 3,90

**Schlick-Salz-Peeling**  
1000g € 21,50/240g € 10,50

**Vitamaris**  
Wellness • Fitness • Therapien Büsum

Südstrand 5 • Tel.: 04834/ 909-124

## Der andere Wassersport: SUP-Yoga



Inge Nagel bringt Yoga aufs Wasser

Die Wassersportschule auf der Watt'n Insel hat ihr Angebot erweitert: SUP-Yoga heißt der neue Kurs unter der Leitung von Yogalehrerin Inge Nagel. Dabei wird ein SUP (Stand-Up-paddling)-Board als „Yogamatte“ benutzt. Durch diese äußere Instabilität soll die innere Balance gestärkt werden.

Heute 19 Uhr, Kursgeb. € 24,90  
Info/Anm. 0172-6727087

## „Die Seele baumeln lassen“

... heißt es, wenn die Urlaubs-  
berseelsorge zu Meditation  
und Musik einlädt. Heute um  
20 Uhr kann man in der St.  
Clemens-Kirche bei Musik, be-  
sinnlichen Texten und medita-  
tiven Bildern „entschweben“. Dazu haben die Veranstalter  
passende Texte und Fotos aus-  
gesucht, um die Stimmung mit  
allen Sinnen spürbar werden zu  
lassen. Der Eintritt ist frei

### Strandrestaurant & Café

#### „Zur Perle“

Jetzt wieder da: Olaf, der Spitzenkoch!  
Jeden Mittwoch:

**Schnitzel „satt“ € 10,90**  
mit verschiedenen Beilagen

Täglich von 11 – 21 Uhr geöffnet  
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

## Hotel - Restaurant „Zum Stürmann“

Hafenstr. 11-17 04834/8382

### Neue Pfifferlingskarte

z. B. Rumpsteak  
mit Zwiebeln, gebratenen  
Pfifferlingen und Pommes € 21,90

**Frische Blaubeeren**  
mit Vanilleeis u. Sahne € 5,50

**Wir bitten um Reservierung**  
Geöffnet Mo. – Fr. 17 – 21 Uhr  
Sa./So./Feiertage 12 – 14 + 17 – 21 Uhr

## Puppentheater

Jeden Mittwoch im August um  
16:30 Uhr zeigt Krefts Puppen-  
bühne im Gäste- und Veranstal-  
tungszentrum eine Geschich-  
te. Dabei werden die Kinder  
spielerisch in das Geschehen  
eingebunden. Heute auf dem  
Programm: „Neues vom Räu-  
ber Hotzenplotz“.

Karten € 5,- an der Theater-  
kasse Tel. 04834 / 909-114

## Restaurant am Priel

- Sonnenterrasse
- Kaffeegedecke

Durchgehend warme Küche (außer Mo.)  
Dorfstr. 32 (zwischen den Deichen)  
Warwerort • Tel. 04834/960469  
[www.restaurantampriel.de](http://www.restaurantampriel.de)

## Neu!

### ... der Geheimtipp Das Mühlenhof Restaurant

„Einfach lecker essen gehen“  
mit traditioneller deutscher und  
internationaler Küche

**Super Frühstücks-Buffer**  
inkl. Kaffee, Tee, O-Saft, Mineral-  
wasser und 1 Glas Prosecco –  
Mo bis Sa bei Vorb. nur € 7,90

Dorfstr. 22 • Westerdeichstrich/Büsum  
Tel. 04834/9 84 98 10

## Unsere Öffnungszeiten!

Werktags: Bad 10-20 Uhr; Sauna 10-21 Uhr  
Do: Damensauna 10-17 Uhr  
Di+Do: Frühschwimmer 8-9:30 Uhr  
Sonn- und feiertags:  
Bad: 10-19 Uhr; Sauna: 10-19 Uhr



Das Erlebnisbad für Abenteuerer und Erholer  
Südstrand 9 • Tel. 04834/909-133 • [www.piratenmeer.de](http://www.piratenmeer.de)



**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst 116 117**  
Anlaufpraxis im Ärztehaus, Westerstr. 30  
**Apotheken-Notdienst**  
Anker-Apotheke, Brunnenplatz (0 48 34) 95 90-0  
**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89  
**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Tipps

### Dalli-Dalli Imbiss

Mahlzeit bei Martens

**Mi.:** Schweineschnitzel € 5,30  
**Do.:** 2 Frikadellen € 4,80  
**Fr.:** Seelachsfilet € 4,80  
... alles mit köstlichen Beilagen  
**Bahnhofstr.8 • 04834-2154**

### MaliHom

Die 1. Thai-Massage in Büsum  
Massagen  
Aroma-, Kräuter- und Fußmassage  
(Keine Erotik-Massagen!)  
Mo + Di 9<sup>30</sup>-13 und 16-19 Uhr  
Mi-Sa 9<sup>30</sup>-19 Uhr • So 11<sup>30</sup>-17<sup>30</sup> Uhr  
Bahnhofstr. 27a • Tel. 04834-9847833  
[www.malihom.de](http://www.malihom.de)

### Alexandra's Kosmetiksalon

Bio-Kosmetik für Sie und Ihn  
Gesichts- und Körperbehandlungen  
Geöffnet  
Mo – Do 9 – 17 Uhr, Fr 9 – 13 Uhr  
**Bielshövensand 28**  
Tel. 04834/36 94

**Schäferei Rolfs**

**WILLKOMMEN  
IM BAUERNHOFCAFÉ ...**

von 10 – 18 Uhr geöffnet  
**Frühstücksbuffet ab 8 Uhr**  
(nach vorheriger Anmeldung)

**Jahreszeitenwerkstatt f. Kinder:**  
Mi., 11:00 „Pony-Games“  
Mi., 18:00 „Schaf-Safari“ (Treff: Strandhaus)  
Do., 11:00 Wattenmonster bauen  
Fr., 11:00 „Wattolympiade“ (Treff: Strandhaus)  
– Spielscheune –

Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
Tel. 04834/96 27 96 • [www.schaeferei-rolfs.de](http://www.schaeferei-rolfs.de)

**Zurallen Post**

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

**Hotel und Restaurant  
– Frische Pfifferlinge –**

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Gegrilltes Lammkotelett  
mit Kräutersauce, Kohl  
und Salzkartoffeln **9,50**

Seelachsfilet „Wiener Art“ mit  
Remouladensauce, Bratkartoffeln  
und gemischtem Salat **8,90**

Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
1/10 ltr. Moselwein **1,-**

## Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
E-Mail: [info@buesum-spontan.de](mailto:info@buesum-spontan.de)  
Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11